

Indice

VOLUME 1

Prefazione , di Emanuela Cresti	xi
Lezione Magistrale	
Max Pfister, <i>La lessicologia etimologica italiana come nucleo della lessicologia romanza</i>	3
Dizionari e lessicografia	
Andrea Abel, Natascia Ralli, <i>Verso nuovi approcci lessicografici e terminografici</i>	15
Marcello Aprile, Alessandra Coco, Maria Teresa De Luca, Francesca Danese, Debora de Fazio, Carlo Marzano, Marco Mazzeo, Daniela Nuzzo, Lucia Talò (Redazione di Lecce del Lessico Etimologico Italiano), <i>Il Lessico Etimologico Italiano</i>	23
Marcello Barbato, Heike Necker, <i>Il Lessico Etimologico Italiano e la formazione delle parole</i>	27
Francesca Danese, <i>Dizionari dell'uso e sincronia</i>	35
Margherita Di Salvo, <i>L'italianizzazione del lessico contadino di Pozzuoli</i>	41
Sergio Lubello, <i>Lessicografia italiana e variazione diamesica: prime ricognizioni</i>	49
Sergio Lubello, Carolina Stromboli, <i>Il Lessico Etimologico Italiano e i germanismi: lavori in corso</i>	55
Ivano Paccagnella, Lorenzo Tomasin, <i>Gasparo Patriarchi e il Vocabolario Veneziano e Padovano. Alle origini della lessicografia dialettale italiana</i>	63
Roman Sosnowski, <i>150 anni della lessicografia bilingue italiano-polacca (1856-2006)</i>	71
Dizionari e lessicografia dialettale	
Ilde Consales, <i>Fra lessico e grammatica. Il problema dei verbi dà(re) e fà(re) nel Vocabolario del romanesco contemporaneo</i>	79
Nicola De Blasi, Francesco Montuori, <i>Per un dizionario storico del napoletano</i>	85
Maria Debora de Fazio, Alessandro Di Candia, <i>Le modalità della glossa nel Vocabolario romanesco di Filippo Chiappini</i>	93
Massimo Moneglia, Neri Binazzi, Roberta Cella, Antonietta Scarano, Alessandro Panunzi, Marco Fabbri, <i>L'incidenza del lessico fiorentino nella lingua d'uso a Firenze. Un confronto tra il corpus Stammerjohann del 1965 e un corpus di parlato contemporaneo.</i>	99
Lessici tecnici e scientifici	
Elena Artale, <i>Mercanti medievali in Internet: le lettere dell'archivio Datini in GattoWeb</i>	109
Fabio Atzori, <i>Terminologia «elettrica» settecentesca: primi sondaggi lessicografici</i>	115
Patricia Bianchi, <i>Il lessico gastronomico in ricettari meridionali tra Seicento e Ottocento</i>	123
Marco Biffi, <i>La lingua tecnico-scientifica di Leonardo da Vinci</i>	129
Michele A. Cortelazzo, <i>Fenomenologia dei tecnicismi collaterali. Il settore giuridico</i>	137
Maria Rosaria D'Anzi, <i>Il lessico medico del volgarizzamento dell'Anatomia di Mondino de' Liucci: derivazione e composizione</i>	141
Vera Gheno, <i>Il lessico dei newsgroup: varietà di lingua a confronto</i>	147
Rosa Piro, <i>Il lessico medico dalla prosa alla poesia: il terzo libro dell'Almansore e lo Cibaldone</i>	157
Michael Ryzhik, <i>Lessico delle traduzioni dei testi liturgici ebraici in dialetti giudeo italiani</i>	165
Raffaella Setti, <i>Terminologia di arti e mestieri della seconda metà del Seicento</i>	173
John B. Trumper, <i>Ittionimia remota, ittionimia prossima</i>	179

Lessico e letteratura

Maurizio Dardano, Gianluca Frenguelli, Gianluca Colella, <i>Il lessico della narrativa contemporanea. 2002-2006. Prove di lettura e d'inventario</i>	193
Luisa Ferretti Cuomo, <i>Parole di Dante: testo, intertesto e contesto</i>	203
Fabrizio Franceschini, <i>L'elemento iberico e l'elemento ebraico nel lessico della poesia giudaico-livornese</i>	213
Mara Marzullo, <i>Lettere di donne nel secondo Ottocento: suggerimenti sul lessico còlto nella scrittura privata</i>	221
Angelo Pagliardini, <i>Procedimenti di denominazione lessicale e onomastica del pagano/musulmano nell'epica cavalleresca del Rinascimento</i>	229
Stefania Stefanelli, <i>Corrispondenze nel lessico tra Futurismo italiano e Avanguardie della Penisola Iberica</i>	235
Rossella Terreni, <i>Il tempo e le sue rovine. Metamorfosi lessicali del tema da Shakespeare a Ungaretti</i>	243

Lessico e semantica

Antonietta Alonge, <i>Italian Metaphor Database: una base di dati sulle metafore in italiano per sistemi di Trattamento Automatico del Linguaggio</i>	253
Paul Danler, <i>Il lessico verbale dell'italiano fra opacità e trasparenza: per un approccio diacronico</i>	259
Ludwig Fesenmeier, <i>Quasi-sinonimia e 'differenze centrali': la coppia aspettare – attendere</i>	267
Bente Lihn Jensen, <i>Semantica delle desinenze verbali italiane</i>	275
Nunzio La Fauci, <i>Antonomasie</i>	279
Rita Marinelli, Remo Bindi, <i>Uso metaforico e metonimico dei nomi propri: una verifica su un corpus di italiano contemporaneo</i>	285
Daniela Pirazzini, <i>Dare due nomi alla stessa cosa. L'eufemismo da parte del parlante nell'italiano di oggi</i>	291
Anika Schiemann, <i>La polisemia di magari (e forse). Analisi corpus based su C-ORAL-ROM italiano</i>	299

Lessico e categorie concettuali

Michele Loporcaro, <i>L'allineamento attivo-inattivo e il rapporto fra lessico e morfosintassi</i>	311
Bernardo Magnini, Amedeo Cappelli, Emanuele Pianta, Manuela Speranza, Valentina Bartalesi Lenzi, Rachele Sprugnoli, Lorenza Romano, Christian Girardi, Matteo Negri, <i>Annotazione di contenuti concettuali in un corpus italiano: I-CAB</i>	321
Roberta Maschi, <i>Classi di verbi come categorie naturali</i>	329

VOLUME 2

Lessico verbale

Doris A. Höhmann, <i>Sulla configurazione dei verbi modali e delle loro varianti nei testi giuridici</i>	337
Iørn Korzen, <i>Strutture di lessicalizzazione: un approccio tipologico-comparativo</i>	341
Johanna Miecznikowski, <i>I verbi modali volere, potere e dovere come attivatori presupposizionali</i>	351
Ignazio Mauro Mirto, <i>Analizzando analizzare. Eterogeneità dei verbi in -izzare</i>	361
Lorenzo Spreafico, <i>Tipologie di lessicalizzazione degli eventi di moto nelle lingue dell'Area linguistica Carlomagno</i>	367
Erling Strudsholm, <i>Fra lessico e grammatica. Appunti per uno studio diacronico del verbo venire</i>	373
Ida Tucci, <i>La modalizzazione lessicale nel parlato spontaneo. Dati dal corpus C-ORAL-ROM Italiano</i>	377

Focalizzatori e connessioni testuali

Luca Cignetti, <i>"Dire" la punteggiatura. Sulla verbalizzazione dei segni interpuntivi nell'italiano scritto e parlato</i>	389
Anna-Maria De Cesare, <i>Gli avverbi focalizzanti nel testo scientifico. Il caso di soprattutto</i>	397
Annika Erneholm, <i>La e all'inizio di turno</i>	405
Angela Ferrari, <i>Congiunzioni frasali, congiunzioni testuali e preposizioni: stessa logica, diverso valore semantico-testuale</i>	411
Fabrizio Frosali, <i>Il lessico degli ausili dialogici</i>	417

Francesca La Forgia, Maria Carreras i Goicoechea, <i>Anche solo: riformulazioni e traduzioni in italiano, catalano e spagnolo</i>	425
Letizia Lala, <i>L'alternativa pronominale nella relativa appositiva isolata dalla punteggiatura</i>	433
Magda Mandelli, <i>In effetti nel testo</i>	439
Simona Messina, <i>Il che tuttofare</i>	445
Claudia Ricci, <i>Impiego testuale dell'avverbio effettivamente</i>	455
Francesca Santulli, <i>Strutture argomentative e scelte lessicali nel linguaggio della giurisprudenza</i>	461
Lessico, sintassi e morfologia	
Paolo D'Achille, Anna M. Thornton, <i>I nomi femminili in -o</i>	473
Nicola Grandi, Claudio Iacobini, <i>L'affissazione valutativa nei verbi dell'italiano</i>	483
Pura Guil, <i>Modificatori dell'aggettivo</i>	491
Elisabetta Magni, <i>Conservazione e innovazione nella morfologia derivazionale dell'italiano: analisi sincronica e diacronica del suffisso -aio</i>	497
Paloma Pernas, Margarita Borreguero, <i>Comparative prototipiche di base verbale: comparazione o intensificazione?</i>	507
Cristina Piva, <i>Da verbo a nome: opzioni sintattiche e strategie discorsive</i>	517
Simona Valente, <i>Il ruolo del lessico nella subordinazione gerundiva di alcuni testi siciliani del XIV secolo</i>	523
Lessico e strutture testuali	
Adriano Allora, Carla Marellò, <i>"Ricarica clima". Accorciamenti nella lingua dei newsgroup</i>	533
Luisa Amenta, <i>Le polirematiche in testi parlati e scritti di italiano popolare</i>	539
Roberta Cella, Mariafrancesca Giuliani, <i>Polirematiche nell'italiano antico: strutture e trattamento lessicografico</i>	547
Edoardo Lombardi Vallauri, <i>Composti intitolativi in italiano: un'oscillazione</i>	555
Francesca Masini, <i>Binomi coordinati in italiano</i>	563
Chiara Melloni, <i>Per una tassonomia dei nominali "risultato"</i>	573
Sergio Scalise, Emiliano Guevara, <i>I composti esocentrici in una prospettiva tipologico-comparativa</i>	583
Heidi Siller Runggaldier, <i>Le collocazioni lessicali: strutture sintagmatiche idiosincratice?</i>	591
Prestiti e lingue in contatto	
Baiba Bankava, <i>Gli eponimi italiani nella lingua lettone</i>	601
Paola Benincà, Nicoletta Penello, <i>Alcune considerazioni sui faux amis</i>	607
Raffaella Bombi, <i>Lingue in contatto: fortunati percorsi di anglicismi in italiano</i>	615
Teresa Gil García, <i>Parola per parola (ovvero Discorso sulla traduzione di Girolamo Catena)</i>	621
Amira Lakhdhar, <i>Prestiti e xenismi dall'arabo in italiano giornalistico contemporaneo</i>	629
Magdalena Nigoević, <i>Adattamento e produttività degli italianismi nella varietà regionale dalmata</i>	637
Mila Samardžić, <i>Nuovi italianismi in serbo</i>	645
Acquisizione e didattica	
Elisa Corino, <i>Uno studio sui metodi di correzione degli errori lessicali nelle traduzioni di apprendenti germanofoni di italiano</i>	653
Stefano Rastelli, <i>Il problema del contenuto lessicale-azionale dei predicati nei dati di apprendimento</i>	661
Fabio Ruggiano, <i>Strategie di ampliamento semantico nello scritto di giovani studenti</i>	669
Andrea Villarini, <i>Analisi del lessico presente nei materiali didattici di italiano L2: i dati di L.A.I.C.O. (Lessico per Apprendere l'Italiano - Corpus di Occorrenze)</i>	675
Julijana Vučo, <i>Lessico dell'italiano precoce per stranieri</i>	681